

Nikon

Crossbow scope/Lunette de visée pour arbalète

PROSTAFF 
CROSSBOW
3×32

Instruction manual/Mode d'emploi

En

Fr

Congratulations on your choice of a Nikon crossbow scope. Your new scope is the finest example of Nikon's rugged and durable construction and precision bright optics; important qualities for a serious crossbow shooter's scope.

Whether you use your scope for target shooting or for hunting, the procedure for mounting is identical. A set of high-quality steel mounting rings which have a standard diameter of 1 in. (25.4 mm) are required to mount the scope. Follow the ring manufacturer's instructions for mounting procedures. After mounting the scope on your crossbow, follow the procedures for reticle alignment.

WARNING:
IMPROPER MOUNTING OF YOUR NIKON SCOPE CAN CAUSE SERIOUS INJURY.
THUS IT IS IMPORTANT THAT YOUR NIKON SCOPE IS MOUNTED PROPERLY BEFORE USING. TO ENSURE PROPER MOUNTING OF YOUR NIKON SCOPE, PLEASE HAVE IT MOUNTED AND/OR CHECKED BY AN EXPERIENCED GUNSMITH BEFORE USING.
THE USER ASSUMES ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR HAVING THE SCOPE PROPERLY MOUNTED TO A CROSSBOW AND FOR USING THE SCOPE PROPERLY.
ALWAYS CHECK THE CONDITION OF YOUR SCOPE AND YOUR MOUNTING SYSTEM BEFORE USING YOUR CROSSBOW.

SUPPLIED ITEM(S)

- Body 1 piece
- Eyepiece cap..... 1 pair*
- Objective cap.....

*Rubber band linked (This type connects the objective and eyepiece caps using a rubber band.)

Caution

- (1) Do NOT look at the sun through the crossbow scope. It will permanently damage your eye. This precaution applies to all optical devices, such as cameras and binoculars.
- (2) Do NOT mount this scope on any firearms because this is a crossbow scope.
- (3) The crossbow scope is effectively sealed against moisture and dust. You may use your scope safely either in the rain or in dusty climates. To preserve the appearance of the scope, we recommend that it be dried and cleaned prior to storage. Use a soft cloth for cleaning metal surfaces and use photographic lens tissue to clean the scope's lenses.

Notice for customers in the State of California

WARNING: This product contains chemicals including Lead which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.



When setting the reticle for shooting or hunting, you should determine your standard range and then adjust the reticle based upon that target distance. For targets which vary from that standard distance, according to personal preference, you may simply adjust the position of the reticle in relation to your target, or you may wish to use the procedure for trajectory compensation.

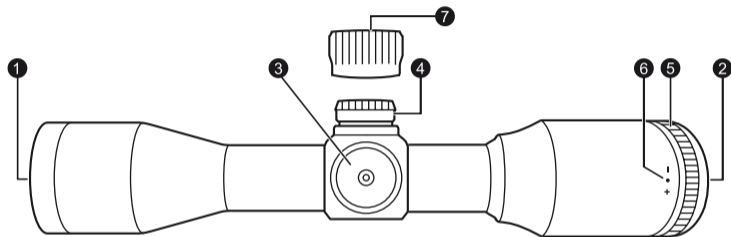
We hope that you will enjoy your new Nikon crossbow scope for many years to come. Enjoy using it, and above all, always follow safe shooting procedures.

N.B. Export of the products* in this manual may be controlled under the laws and relatives of the exporting country. Appropriate export procedure, such as obtaining of export license, shall be required in case of export.

*Products: Hardware and its technical information (including software)

1. Nomenclature

En



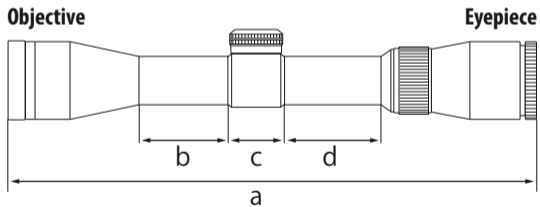
- 1 Objective lens
- 2 Eyepiece lens
- 3 Elevation adjustment turret
- 4 Windage adjustment turret
- 5 Eyepiece adjustment
- 6 Diopter index dot
- 7 Turret cap

Fig. 1

2. Specifications

Model	PROSTAFF P3 CROSSBOW 3×32	
Reticle	BDC 60	
Actual magnification	(×)	3
Effective objective diameter	(mm)	32
Exit pupil	(mm)	10.7
Eye relief	(in.)/(mm)	3.4/87
Tube diameter	(in.)/(mm)	1.0/25.4
Objective outside diameter	(in.)/(mm)	1.6/40.5
Eyepiece outside diameter	(in.)/(mm)	1.6/41
Adjustment graduation	1 click: 1 MOA* 1 revolution: 48 MOA* 1 revolution: 48 clicks	
Max. internal adjustment	(MOA)*	130
Parallax setting	(yd.)/(m)	20/18.3
Field of view at 100 yd.	(ft)	35.6
Field of view at 100 m	(m)	11.9
Length (a)	(in.)/(mm)	8.2/209.0
Mount length (b)	(in.)/(mm)	1.2/29.6
Mount length (c)	(in.)/(mm)	1.3/33.0
Mount length (d)	(in.)/(mm)	1.1/28.3
Weight	(oz)/(g)	10.9/310
Structure	Waterproof (up to 3 ft 3 in. (1 m) for 10 minutes) and nitrogen gas purged	

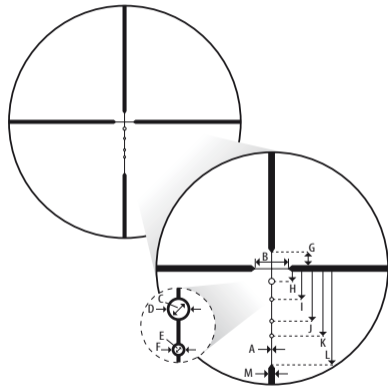
* MOA = Minute of Angle



Letters a to d in the diagram above refer to lengths (a) to (d) shown in the Specifications table.

Reticle subtension chart

BDC 60 reticle



Letters A to M in the diagram above refer to the reticle subtensions of units A to M shown on the table to the right.

Model		PROSTAFF P3 CROSSBOW 3×32	
Reticle		BDC 60	
Magnification (×)		3	
Reticle subtensions (cm at 20 metres/inches at 20 yards)	Unit	(in.)	(cm)
	A	0.25	0.70
	B	6.0	16.68
	C	0.75	2.09
	D	1.25	3.48
	E	0.5	1.39
	F	1.0	2.78
	G	3.0	8.34
	H	2.75	7.65
	I	6.5	18.07
	J	11	30.58
	K	14	38.92
	L	20	55.60
M	1	2.78	

3. Instructions

(1) Focusing

- 1 Look through the eyepiece with your eye positioned about 3-4 in. (7.5-10 cm) away from the eyepiece to see the BDC 60 reticle (Fig. 3).
Be sure your eye is positioned with proper alignment and with proper eye relief, otherwise the view will “black out.”
- 2 Point the objective end of the scope at the sky (do NOT point it at the sun) or at a plain unpatterned wall.
- 3 Turn the eyepiece adjustment counter-clockwise and then turn it clockwise until the reticle appears sharp.

Notice: Reticle images shown in this manual are representation only. Actual images may vary.

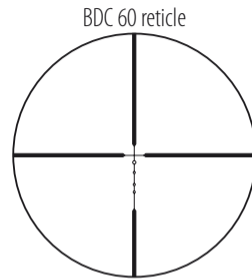


Fig. 3

(2) Adjustment of the crossbow scope

Sighting through the crossbow scope, align the crossbow with your aiming point on the target and shoot a trial bolt. If the bolt does not hit the aiming point, adjust the elevation and windage adjustment turrets as follows:

- If the bolt hits under the aiming point, turn the elevation adjustment turret (counter-clockwise) in the direction of the arrow marked "U" for up. If the bolt hits high, turn the elevation adjustment turret (clockwise) in the direction of the arrow marked "D" for down.
- If the bolt hits to the right of the aiming point, turn the windage adjustment turret (clockwise) in the direction of the arrow marked "L" for left. If the bolt hits to the left of the aiming point, turn the windage adjustment turret (counter-clockwise) in the direction of the arrow marked "R" for right.
- After the reticle has been adjusted to the point of impact, replace the turret cap for both the elevation and windage adjustment turrets.

Note:

- The windage and elevation scales of PROSTAFF P3 CROSSBOW scopes are calibrated in divisions of 1 minute of angle (MOA) with a click at intervals of 1 minute of angle (1 division).
- When adjusting the reticle to the point of aim, remember that 1 minute of angle equals approximately 1 in. (2.54 cm) at 100 yd. (91.44 m).
Therefore, if the impact point is 2 in. (5.08 cm) low and 1 in. (2.54 cm) right at 100 yd. (91.44 m) parallax setting, you should adjust 2 minutes of angle up and 1 minute of angle left.
In the case of 60 yd. (54.86 m) parallax setting, the adjusting value is 3×

(3) Zero resetting of adjustment turret

The elevation adjustment and windage adjustment turrets have a retracting system. After the reticle has been adjusted to match the point of impact, pull up the elevation adjustment or windage adjustment turret to disengage. The turret can now be turned freely. Align the zero number to the index line to set the zero setting, and then release the turret. The turret automatically retracts to the original position.

Utilizing the BDC 60 reticle

The BDC 60 reticle was specifically designed to match the trajectory of today's modern crossbows and provide bolt drop compensation out to 60 yards, which we feel is the maximum ethical range for crossbow hunting. It is important that you determine the actual velocity of your crossbow using a chronograph as manufacturers' specifications can vary. Most local archery pro shops have chronographs readily available for you to obtain accurate velocities from your set up.

The reticle is designed to be zeroed at 20 yards with a 400 grain bolt (including a 100 grain field point, bullet point or broadhead) with the crossbow having an average velocity of approximately 305 fps. The ballistic circles would then provide bolt drop for 30, 40, 50 and 60 yards as seen on the next page.

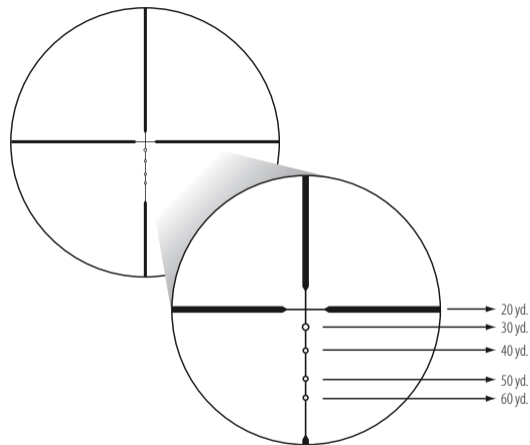
What if your crossbow shoots slower or faster than 305 fps? NO PROBLEM, just go to the Nikon Spot On website (nikonsportoptics.com/Spoton) and you can match your exact cartridge to the reticle. In fact, we highly recommend that you check out the Spot On website as it will provide exact yardages that each circle represents, providing unparalleled ballistic data for long range shooting.

Please note that your crossbow may or may not match the information listed for bolt drop based upon the actual velocity of the crossbow that you own. There are many variables that come into play in crossbow bolt or arrow flight such as vane size and shape, vane clearance, consistency of the cocking method, rail lubrication, string wear and consistency and accuracy of the crossbow itself, etc.

The Spot On Program should keep all of your shots in the approximate size of a big game animal's vital zone at the distances specified.

We highly recommend that you chronograph the velocity of the actual bolt you will be using.

It is a good idea to check the velocity of several of the bolts you plan to use to make sure that you are getting a consistent velocity from your crossbow. The velocity published by crossbow manufacturers may not match the actual velocity you get out of your crossbow.



BDC 60 reticle



nikonsportoptics.com/Spoton

You can use the subtensions given, together with trajectory based upon the examples shown in this manual, or for first-shot-first-hit accuracy in just minutes, use the Nikon Spot On Ballistic Match Technology, free online at NikonSportOptics.com or the FREE Spot On app for iPhone or Android smartphones or tablets.

Note:

Spot On is available only in the US and Canada.

Maintenance

(1) Lens cleaning

To remove dirt or fingerprints, soak gauze or lens cleaning paper (silicone-free paper sold at camera retailers) with a small quantity of absolute alcohol (available from drugstores) and lightly wipe off the affected areas. Wiping with a handkerchief or leather may damage the lens surface and is not recommended.

Dust may scratch the lens surface or corrode the lens.

Brush dust off using a soft oil-free brush.

(2) Scope exterior

Use a soft dry cloth to wipe off any dirt or fingerprints that might accumulate.

It is not necessary to oil the scope's surface.

(3) Windage/elevation adjustment turrets

These adjustment turrets are permanently lubricated. Do not attempt to lubricate them. Cover them with the caps supplied, except when adjusting them, to keep out dust and dirt.

(4) Eyepiece adjustment

This adjustment is permanently lubricated. Do not attempt to lubricate it.

Waterproof models:

The crossbow scope is waterproof, and will suffer no damage to the optical system if submerged or dropped in water to a maximum depth of 3 ft 3 in. (1 m) for up to 10 minutes.

The crossbow scope offers the following advantages:

- Can be used in conditions of high humidity, dust and rain without risk of damage.
- Nitrogen-filled design makes it resistant to condensation and mold.

Observe the following precautions when using the crossbow scope:

- The crossbow scope should not be operated nor held in running water.
- Any moisture should be wiped off before adjusting movable parts (adjustment turret, eyepiece, etc.) of the crossbow scope to prevent damage and for safety reasons.

To keep your crossbow scope in optimal condition, Nikon Vision recommends regular servicing by an authorized dealer.

Specifications and equipment are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

Bravo pour votre choix : votre nouvelle lunette de visée Nikon est un parfait exemple de la robustesse, de la longévité et de la précision des instruments d'optique Nikon - des qualités importantes pour tout arbalétrier sérieux. Que vous utilisiez votre lunette pour le tir à la cible ou pour la chasse, la procédure de montage est la même. Un jeu de bagues de montage en acier de haute qualité d'un diamètre standard de 1 pouce (25,4 mm) est nécessaire au montage de la lunette. Pour le montage, suivez les instructions du fabricant des bagues. Après avoir monté la lunette de visée sur votre arbalète, réglez l'alignement du réticule comme suit.

AVERTISSEMENT :

UN MONTAGE INCORRECT DE VOTRE LUNETTE DE VISÉE NIKON PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES.

IL EST DONC IMPORTANT DE LA MONTER CORRECTEMENT AVANT L'UTILISATION. POUR VOUS ASSURER DU BON MONTAGE DE VOTRE LUNETTE DE VISÉE NIKON, VEUILLEZ LE FAIRE RÉALISER ET/OU VÉRIFIER PAR UN ARMURIER EXPÉRIMENTÉ AVANT L'UTILISATION.

L'UTILISATEUR ACCEPTE TOUTE RESPONSABILITÉ CONCERNANT LE MONTAGE DE LA LUNETTE DE VISÉE SUR UNE ARBALÈTE ET LA BONNE UTILISATION DE CETTE LUNETTE.

VÉRIFIEZ TOUJOURS L'ÉTAT DE VOTRE LUNETTE DE VISÉE ET DE VOTRE SYSTÈME DE MONTAGE AVANT D'UTILISER VOTRE ARBALÈTE.

ÉLÉMENTS FOURNIS

Boîtier..... 1
 Protecteur d'oculaire.....
 Capuchon d'objectif..... 1 paire*

* Reliés par une bande de caoutchouc (sur le modèle, le protecteur d'oculaire et le capuchon d'objectif sont reliés entre eux par une bande de caoutchouc.)

Précautions

- (1) Ne regardez PAS le soleil par la lunette de visée pour arbalète. Vous vous abîmeriez la vue de façon irrémédiable. Cette précaution s'applique à tous les instruments d'optique, comme les appareils photo et les jumelles.
- (2) Ne montez PAS cette lunette de visée sur une arme à feu, il s'agit en effet d'une lunette de visée pour arbalète.
- (3) La lunette de visée pour arbalète est étanche à l'humidité et à la poussière. Vous pouvez l'utiliser en toute sécurité sous la pluie et dans les environnements poussiéreux. Pour conserver l'extérieur de la lunette en bon état, nous vous recommandons de sécher et de nettoyer la lunette avant de la ranger. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les parties métalliques et utilisez des papiers pour objectif photo pour nettoyer les objectifs de la lunette.

Pour régler le réticule pour le tir à la cible ou la chasse, vous devrez tout d'abord déterminer la portée standard ; réglez ensuite le réticule sur la base de cette distance de cible. Pour des cibles qui débordent de cette distance standard, selon vos préférences, vous pouvez régler simplement la position du réticule par rapport à la cible, ou bien effectuer une correction de trajectoire.

Nous espérons que votre nouvelle lunette de visée pour arbalète Nikon vous procurera de longues années de satisfaction. Profitez-en, mais avant tout, respectez toujours les consignes de sécurité en matière de tir.

N.B. : l'exportation des produits* objets de ce manuel risque d'être sujette aux lois en vigueur dans le pays exportateur. La mise en œuvre d'un processus d'exportation adapté, comme l'obtention d'une licence d'exportation, peut s'avérer nécessaire.

*Produits : matériel et informations techniques connexes (y compris le logiciel)



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR

1. Nomenclature

Fr

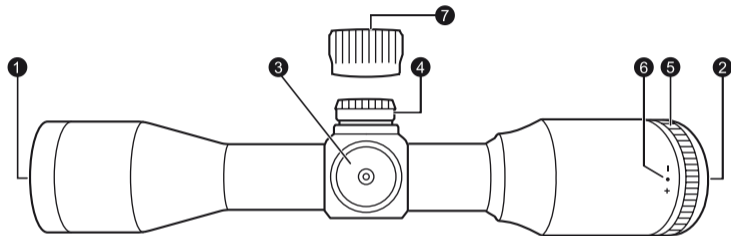


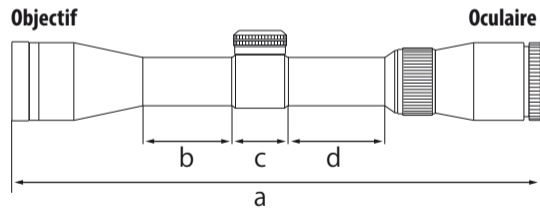
Fig. 1

- ① *Objectif*
- ② *Oculaire*
- ③ *Tourelle de réglage de hausse*
- ④ *Tourelle de réglage de dérive*
- ⑤ *Réglage de l'oculaire*
- ⑥ *Point d'index de dioptrie*
- ⑦ *Capuchon de tourelle*

2. Caractéristiques

Modèle	PROSTAFF P3 CROSSBOW 3×32	
Réticule	BDC 60	
Grossissement réel	(×)	3
Diamètre effectif de l'objectif	(mm)	32
Pupille de sortie	(mm)	10,7
Dégagement oculaire	(pouces)/(mm)	3,4/87
Diamètre de tube	(pouces)/(mm)	1,0/25,4
Diamètre de tube d'objectif	(pouces)/(mm)	1,6/40,5
Diamètre extérieur de l'oculaire	(pouces)/(mm)	1,6/41
Réglage interne maximal	1 clic: 1 MOA* 1 révolution: 48 MOA* 1 révolution: 48 clics	
Réglage de parallaxe	(MOA)*	130
Réglage de parallaxe	(yards)/(m)	20/18,3
Champ linéaire perçu à 100 yards	(pieds)	35,6
Champ linéaire perçu à 100 m	(m)	11,9
Longueur (a)	(pouces)/(mm)	8,2/209,0
Longueur de la monture (b)	(pouces)/(mm)	1,2/29,6
Longueur de la monture (c)	(pouces)/(mm)	1,3/33,0
Longueur de la monture (d)	(pouces)/(mm)	1,1/28,3
Poids	(oz)/(g)	10,9/310
Structure	Étanche (jusqu'à 3 pieds 3 pouces (1 m) et 10 minutes maximum) et purgée à l'azote	

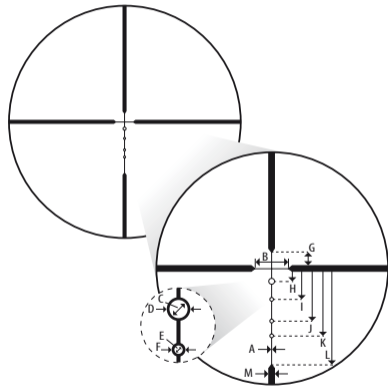
* MOA = minute d'angle



Les lettres a à d du schéma ci-dessus désignent les longueurs (a) à (d) indiquées dans le tableau des caractéristiques.

Diagramme de sous-tension du réticule

Réticule BDC 60



Les lettres A à M du diagramme ci-dessus désignent les différentes sous-tensions A à M du réticule indiquées dans le tableau de droite.

Modèle		PROSTAFF P3 CROSSBOW 3×32	
Réticule		BDC 60	
Grossissement (×)		3	
Sous-tensions du réticule (cm à 20 mètres/pouces à 20 yards)	Unité	(pouces)	(cm)
	A	0,25	0,70
	B	6,0	16,68
	C	0,75	2,09
	D	1,25	3,48
	E	0,5	1,39
	F	1,0	2,78
	G	3,0	8,34
	H	2,75	7,65
	I	6,5	18,07
	J	11	30,58
	K	14	38,92
	L	20	55,60
M	1	2,78	

3. Utilisation

(1) Mise au point

- 1 Regardez dans l'oculaire, l'œil placé à environ 3-4 pouces (7,5-10 cm) de l'oculaire, pour voir le réticule BDC 60 (Fig. 3).
Assurez-vous que votre œil est correctement aligné et positionné à la bonne distance, afin d'éviter que votre vue ne soit « bouchée ».
- 2 Pointez l'objectif de la lunette vers le ciel (mais PAS en direction du soleil) ou vers un mur de couleur unie.
- 3 Tournez la molette de réglage de l'oculaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le réticule apparaisse nettement.

Avis : Les images de réticules utilisées dans ce manuel n'en sont qu'une représentation. Les images réelles peuvent être différentes.

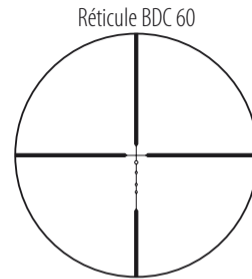


Fig. 3

(2) Réglage de la lunette de visée pour arbalète

Regardez dans la lunette de visée pour arbalète, alignez l'arbalète avec le point visé sur la cible et tirez un coup d'essai. Si le carreau d'arbalète ne touche pas le point de visée, ajustez les tourelles de réglage de hausse et de dérive de la manière suivante :

- Si le carreau d'arbalète touche en-dessous du point visé, tournez la tourelle de réglage de hausse (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « U » (pour Up ou Haut).
Si le carreau d'arbalète est trop haut, tournez la tourelle de réglage de hausse (dans le sens des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « D » (pour Down ou Bas).
- Si le carreau d'arbalète touche à droite du point visé, tournez la tourelle de réglage de dérive (dans le sens des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « L » (pour Left ou Gauche). Si le carreau d'arbalète est à gauche, tournez la tourelle de réglage de dérive (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) en suivant le sens de la flèche marquée « R » (pour Right ou Droite).
- Une fois le réticule réglé sur le point d'impact, remettez en place le capuchon des tourelles de réglage de dérive et de hausse.

Remarque :

- Les échelles de dérive et de hausse des lunettes de visée pour arbalète PROSTAFF P3 sont graduées en minutes d'angle (MOA) et marquent un cran au passage de chaque minute d'angle.
- Lorsque vous réglez le réticule sur le point de visée, n'oubliez pas qu'une minute d'angle équivaut à peu près à 1 pouce (2,54 cm) à 100 yards (91,44 m).
En conséquence, si le point d'impact se trouve 2 pouces (5,08 cm) trop bas et 1 pouce (2,54 cm) trop à droite, pour une parallaxe réglée à 100 yards (91,44 m), vous devrez corriger les réglages de deux minutes d'angle vers le haut et d'une minute d'angle vers la gauche.
Avec un réglage de parallaxe de 60 yards (54,86 m), il faudra les multiplier par trois.

(3) Réglage du zéro d'une tourelle

Les tourelles de réglage de hausse et de dérive sont équipées d'un système rétractable. Une fois que le réticule a été réglé sur le point d'impact, tirez la tourelle vers le haut pour la débloquer. Elle tourne maintenant librement. Alignez le chiffre zéro sur le trait de repère, puis relâchez la tourelle. Elle revient automatiquement à sa position initiale.

Utilisation du réticule BDC 60

Fr

Le BDC 60 a été spécialement conçu en fonction de la trajectoire des arbalètes modernes d'aujourd'hui et garantit une compensation du carreau jusqu'à une distance de 60 yards (environ 55 m) qui correspond à la portée maximum pour la chasse à l'arbalète. Il est important de déterminer la vitesse réelle de votre arbalète à l'aide d'un chronomètre car les spécifications des fabricants peuvent varier. La plupart des revendeurs professionnels d'équipements de tir à l'arc peuvent vous proposer des chronomètres conçus pour mesurer avec précision la vitesse pour vos réglages.

Le réticule est conçu pour un réglage du zéro à 20 yards (environ 18 m) avec un carreau de 400 grains (avec pointe field, pointe bullet ou pointe de chasse de 100 grains) sur une arbalète dont la vitesse moyenne est d'environ 305 pieds par seconde (environ 92 m/s). Les cercles balistiques assurent alors une compensation de carreau pour 30, 40, 50 et 60 yards (respectivement et approximativement 28, 36, 45 et 55 m) comme indiqué sur la page suivante.

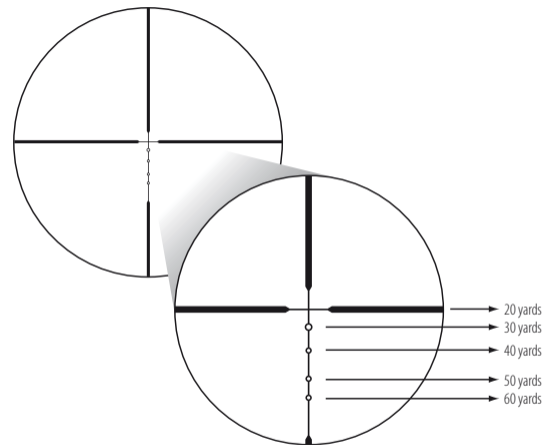
Si votre arbalète a une vitesse inférieure ou supérieure à 305 pieds par seconde (environ 92 m/s) . . . Pas de problème, une visite du site Web Nikon Spot On (nikonsportoptics.com/Spoton) vous permettra de marier vos cartouches au réticule. En fait, nous vous recommandons vivement de vous rendre sur le site Spot On afin de connaître les distances correspondant à chacun des cercles et de retrouver les données balistiques exactes pour les tirs à longue portée.

Veuillez noter que l'arbalète que vous possédez peut ne pas correspondre aux informations données pour la compensation de carreau compte tenu de la vélocité réelle de l'arbalète. De nombreuses variables entrent en ligne de compte dans la trajectoire d'une flèche ou d'un carreau d'arbalète, telles que la taille et la forme de l'empennage, l'espacement de l'empennage, la régularité de la méthode de réglage, la lubrification du rail, l'usure de la corde, la régularité et la précision de l'arbalète, etc.

Le programme Spot On devrait maintenir tous vos tirs dans une zone équivalente à la zone vitale du gros gibier aux distances indiquées.

Nous vous recommandons vivement de chronométrer la vitesse du carreau d'arbalète utilisé.

Il est utile de vérifier la vitesse de plusieurs des carreaux d'arbalète que vous envisagez d'utiliser afin de vous assurer que vous obtenez une vitesse régulière au niveau de votre arbalète. Il est possible que la vitesse communiquée par les fabricants d'arbalètes ne corresponde pas à celle de votre arbalète.



Réticule BDC 60



nikonsportoptics.com/Spoton

Vous pouvez utiliser les sous-tensions indiquées, ainsi que la trajectoire basée sur les exemples fournis dans le présent manuel. Pour obtenir une précision maximale en quelques minutes, vous pouvez également utiliser le programme Nikon Spot On Ballistic Match Technology, disponible gratuitement en ligne sur le site NikonSportOptics.com, ou l'application Spot On GRATUITE pour iPhone ou tablettes ou smartphones Android.

Remarque :

Spot On n'est disponible qu'aux États-Unis et au Canada.

Entretien

(1) Nettoyage de l'objectif

Pour retirer la poussière et les traces de doigts, imbibez une feuille de papier de soie pour objectif (papier sans silicone vendu dans les magasins d'appareils photo) d'une petite quantité d'alcool pur (en vente dans les drogueries) et essuyez légèrement les zones concernées. Il est déconseillé d'utiliser un mouchoir ou une peau de chamois car cela pourrait abîmer la surface de l'objectif.

La poussière peut rayer ou attaquer la surface de l'objectif.

Époussetez-la avec un pinceau non gras à poils souples.

(2) Surface extérieure de la lunette

Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever la poussière et les traces de doigts.

Il est inutile de graisser la surface de la lunette.

(3) Tourelles de réglage de dérive et de hausse

Les tourelles de réglage possèdent un système de graissage permanent. N'essayez pas de les graisser. Sauf pendant le réglage, couvrez-les à l'aide des capuchons fournis pour les protéger de la poussière et de la saleté.

(4) Réglage de l'oculaire

Ce réglage possède un système de graissage permanent. N'essayez pas de le graisser.

Modèles étanches :

Cette lunette de visée pour arbalète étant étanche, son système optique ne s'abîmera pas si elle est immergée ou tombe dans l'eau, à une profondeur maximale de 3 pieds 3 pouces (1 m) pendant 10 minutes au plus.

Cette lunette de visée pour arbalète présente les avantages suivants :

- Elle est utilisable par forte humidité, poussière et pluie sans risques de dommages.
- Sa conception à injection d'azote la rend résistante à la condensation et aux moisissures.

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez la lunette de visée pour arbalète :

- N'utilisez pas et ne placez pas la lunette de visée pour arbalète sous l'eau courante.
- En cas d'humidité, essuyez la lunette de visée pour arbalète avant d'ajuster les parties mobiles (tourelle de réglage, oculaire, etc.) pour éviter tout dégât et pour des raisons de sécurité.

Pour maintenir votre lunette de visée pour arbalète dans un état optimal, Nikon Vision recommande un entretien régulier par un revendeur agréé.

Les caractéristiques techniques et l'équipement peuvent être modifiés sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

Memo

In the event that you should require service for your Nikon crossbow scope, in case of USA market, please send it directly to:

Nikon Scope Service

6420 Wilshire Blvd Suite 100

Los Angeles, CA 90048-5501

1-800-Nikon SV.

In other market, please bring it to dealer from which you purchased it.

Si vous avez besoin de faire réparer votre lunette de visée pour arbalète Nikon, apportez-la au magasin où vous l'avez achetée.

Manufacturer: NIKON VISION CO., LTD.

Printed in the Philippines 866C_1_1804
Imprimé en Les Philippines